

## ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 249/2008

z dnia 17 marca 2008 r.

## zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1425/2006 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych worków i toreb plastikowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Tajlandii

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej<sup>(1)</sup> („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 9 i art. 11 ust. 3,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1425/2006 z dnia 25 września 2006 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych worków i toreb plastikowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Tajlandii oraz kończące postępowanie dotyczące przywozu niektórych worków i toreb plastikowych pochodzących z Malezji<sup>(2)</sup>,

uwzględniając wniosek przedstawiony przez Komisję po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

### 1. OBOWIĄZUJĄCE ŚRODKI

- (1) W następstwie dochodzenia („pierwotne dochodzenie”) Rada, rozporządzeniem (WE) nr 1425/2006, nałożyła ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych worków i toreb plastikowych pochodzących między innymi z Chińskiej Republiki Ludowej.

#### 1.1. Wszczęcie przeglądu okresowego

- (2) Zakres wszczętego z inicjatywy Komisji częściowego przeglądu okresowego wyżej wspomnianego rozporządzenia ogranicza się do przypadku Xinhui Alida Polythene Limited (dalej: „Xinhui Alida” albo „przedsiębiorstwo”), chińskiego producenta eksportującego podlegającego obowiązującym środkom antydumpingowym. Niniejszy częściowy przegląd okresowy został wszczęty z inicjatywy Komisji na podstawie dowodów *prima facie*, dostarczonych przez Xinhui Alida.
- (3) Przegląd okresowy został wszczęty przez Komisję zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. Z dowodów przedłożonych Komisji przez Xinhui Alida wynika, że dotyczące go okoliczności, na podstawie których wprowadzono obowiązujące środki, uległy zmianie i że zmiany te mają charakter trwały.

- (4) Według informacji *prima facie*, które posiada Komisja, przedsiębiorstwo prowadzi działalność w warunkach gospodarki rynkowej, na co wskazuje jego oświadczenie, że spełnia ono kryteria określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego. Poza tym przedsiębiorstwo stwierdza, że w porównaniu z okresem służącym za podstawę wprowadzenia obowiązujących środków trwałej zmianie uległa struktura sprzedaży przedsiębiorstwa – w odniesieniu do ilości oraz przeznaczenia – jak również jego rzeczywiste zdolności produkcyjne. Ponadto przedsiębiorstwo zapewnia, iż porównanie jego wartości normalnej opartej na kosztach własnych i cenach krajowych z cenami eksportowymi do Wspólnoty doprowadziłoby do zmniejszenia dumpingu znacznie poniżej poziomu obowiązujących środków, przedstawiając dowody *prima facie* na poparcie swojej tezy.

- (5) W tej sytuacji zdaniem przedsiębiorstwa dalsze stosowanie środków na obowiązującym obecnie poziomie, opartym na wcześniej określonym poziomie dumpingu, nie jest już konieczne w celu zrównoważenia skutków dumpingu.

- (6) Stwierdzając, po konsultacji z Komitetem Doradczym, że istnieją wystarczające dowody dla wszczęcia częściowego przeglądu okresowego, Komisja opublikowała zawiadomienie (zwane dalej „zawiadomieniem o wszczęciu”) <sup>(3)</sup> i wszczęła dochodzenie, którego zakres był ograniczony do zbadania dumpingu w danym przypadku.

#### 1.2. Strony, których dotyczy dochodzenie

- (7) Komisja oficjalnie powiadomiła Xinhui Alida oraz jego przedsiębiorstwa powiązane, jak również przedstawicieli kraju wywozu o wszczęciu przeglądu. Zainteresowanym stronom umożliwiono przedstawienie swoich opinii na piśmie oraz złożenie wniosku o przesłuchanie.
- (8) Komisja przesłała wnioskodawcy oraz jego przedsiębiorstwu powiązanym kwestionariusze i otrzymała odpowiedzi w stosownie wyznaczonym terminie. Komisja zgromadziła i zweryfikowała również wszelkie informacje, jakie uznała za niezbędne dla celów określenia dumpingu i traktowania na zasadach rynkowych, oraz przeprowadziła wizyty weryfikacyjne na terenie następujących przedsiębiorstw:

— Xinhui Alida Polythene Limited, Xinhui, Chiny,

— Horneman Chemplas (Far East) Limited, Hongkong,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 56 z 6.3.1996, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2117/2005 (Dz.U. L 340 z 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 270 z 29.9.2006, s. 4. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1356/2007 (Dz.U. L 304 z 22.11.2007, s. 5).

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 54 z 9.3.2007, s. 5.

- British Polythene Industries plc, Stockton-on-Tees, Zjednoczone Królestwo,
- Thai Plastic Bags Industries Co., Ltd., Nakonpathom, Tajlandia,
- Thai Griptech Co., Ltd, Samae-Dum, Bangkok, Tajlandia,
- Sahachit Watana Co., Ltd, Nongkaem, Bangkok, Tajlandia.

- nie występują poważne zniekształcenia przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej,
- prawo upadłościowe i prawo rzeczowe gwarantują stabilność i pewność prawną,
- przeliczanie walut odbywa się po kursie rynkowym.

### 1.3. Okres objęty dochodzeniem przeglądownym

- (9) Dochodzenie objęło okres od dnia 1 lipca 2005 r. do dnia 30 czerwca 2006 r. (zwany dalej „okresem objętym dochodzeniem przeglądownym” lub „ODP”).

- (13) W myśl ustaleń służb Komisji przedsiębiorstwo udowodniło, że spełnia ono pięć kryteriów wymienionych w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego, i w związku z tym należy przyznać mu MET.

## 2. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

### 2.1. Produkt objęty postępowaniem

- (10) Produkt, którego dotyczy obecny przegląd, jest tożsamy z przedmiotem dochodzenia pierwotnego; są to plastikowe worki i torby o zawartości polietylenu co najmniej 20 % masy i o grubości folii nieprzekraczającej 100 mikrometrów ( $\mu\text{m}$ ); pochodzące z ChRL oraz objęte kodami CN ex 3923 21 00, ex 3923 29 10 i ex 3923 29 90 (kody TARIC 3923 21 00 20, 3923 29 10 20 oraz 3923 29 90 20).

- (14) Zarówno Xinhui Alida, jak i przemysł wspólnotowy miały możliwość przedstawienia swoich uwag dotyczących powyższych ustaleń.

- (15) Przemysł wspólnotowy natomiast sprzeciwił się przyznaniu takiego statusu w przypadku Xinhui Alida, stwierdzając niejasną strukturę zarządu przedsiębiorstwa, a także wskazując na fakt zniszczenia przez nie pewnych dokumentów, jakich miało dostarczyć, ubiegając się o przyznanie MET.

### 2.2. Produkt podobny

- (11) Bieżący przegląd wykazał, że Xinhui Alida nie prowadzi sprzedaży na chińskim rynku krajowym, tak więc nie stwierdzono produkcji produktu podobnego.

- (16) Akt założycielski przedsiębiorstwa przewiduje, że zarząd mianowany jest przez udziałowców w proporcji do posiadanych udziałów w Xinhui Alida – tymczasem w chwili obecnej każdy z dwóch współwłaścicieli mianuje taką samą liczbę członków zarządu pomimo różnicy w wielkości udziałów. Fakt ten nie przyczynia się jednak do niejasności struktury zarządu przedsiębiorstwa. Większy z udziałowców jest większościowym udziałowcem mniejszego, tym samym obecny skład zarządu odzwierciedla prawidłowo obecny układ własności Xinhui Alida.

## 3. STATUS PODMIOTU TRAKTOWANEGO NA ZASADACH RYNKOWYCH („MET”)

- (12) We wszystkich dochodzeniach antydumpingowych dotyczących przywozu pochodzącego z ChRL wartość normalna dla producentów eksportujących spełniających warunki określone w art. 2 ust. 7 lit. c) jest ustalana zgodnie z art. 2 akapity 1–6 rozporządzenia podstawowego. Kryteria te przedstawiono poniżej w skróconej formie wyłącznie dla celów informacyjnych:

- (17) Co więcej, podnoszono następujące argumenty: niezdolność przedsiębiorstwa do przedłożenia oryginalnych potwierdzeń przelewów bankowych zawierających wpłatę kapitału założycielskiego, opłatę dzierżawy gruntu oraz przekazanie spłaty udziałów skarbu państwa w momencie pełnej prywatyzacji przedsiębiorstwa, ponieważ oryginały takich dokumentów nie są zgodnie z regułami obowiązującymi Xinhui Alida przechowywane dłużej niż przez 7 lat. Przedsiębiorstwo było natomiast w stanie dostarczyć poświadczenia tych transakcji ze źródeł podlegających audytowi; a zważywszy na długi czas, jaki upłynął od ich dokonania, braku oryginalnych potwierdzeń przelewów bankowych nie można uznać za okoliczność nietypową.

- decyzje handlowe są podejmowane, a koszty ponoszone z uwzględnieniem uwarunkowań rynkowych i bez znaczącej ingerencji ze strony państwa,

- (18) Rozważono wszystkie te przesłanki, jednak ostatecznie argumentację przemysłu wspólnotowego odrzucono z uwagi na brak dostatecznych dowodów, które mogłyby wpłynąć na zmianę decyzji Komisji o traktowaniu przedsiębiorstwa na zasadach rynkowych.

- zapisy księgowe są poddawane niezależnemu audytowi zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości i są stosowane do wszystkich celów,

- (19) Skonsultowano się z Komitetem Doradczym, a strony bezpośrednio zainteresowane zostały odpowiednio poinformowane. Najważniejsze argumenty przedstawione przez przemysł wspólnotowy zostały omówione powyżej.

#### 4. DUMPING

##### 4.1. Wartość normalna

###### 4.1.1. Metoda ustalania wartości normalnej

- (20) Zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego najpierw zbadano, czy sprzedaż krajowa produktu podobnego niezależnym klientom przez producenta eksportującego była reprezentatywna, to jest, czy całkowita wielkość takiej sprzedaży równała się lub też przekraczała 5 % całkowitej wielkości odpowiadającej jej sprzedaży eksportowej do Wspólnoty. Z uwagi na brak sprzedaży przez Xinhui Alida na rynku krajowym w ODP wartość normalna została wyliczona zgodnie z art. 2 ust. 3, zgodnie z opisem zamieszczonym poniżej.

###### 4.1.2. Określenie wartości normalnej

- (21) Wobec braku sprzedaży na rynku krajowym, wartość normalna została oszacowana na podstawie przepisów art. 2 ust. 3 rozporządzenia podstawowego poprzez zsumowanie poniesionych kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych („SG&A”) oraz średniego ważonego zysku ze średnimi kosztami produkcji notowanymi przez Xinhui Alida w ODP.
- (22) Zdaniem Xinhui Alida ponoszone przez nie koszty produkcji powinny być szacowane z uwzględnieniem różnicy w polityce amortyzacji tego przedsiębiorstwa w stosunku do British Polythene Industries plc („BPI”), jego spółki dominującej z siedzibą w Zjednoczonym Królestwie, z którą prowadzi ono skonsolidowaną księgowość. Xinhui Alida dostarcza dowodów na dostosowanie amortyzacji aktywów BPI przeprowadzone w ramach konsolidacji ksiąg, stwierdzając, że stopy amortyzacji stosowane w Chinach są uregulowane prawnie, co uniemożliwia pełne ujednoczenie polityki amortyzacji w ramach całego przedsiębiorstwa.
- (23) Teza ta została odrzucona, w części – ponieważ stan prawny w Chinach uległ zmianie w 2001 r. i stopy amortyzacji nie są już sztywno określone, a po części z uwagi na fakt, iż koszty produkcji przyjęte dla Xinhui Alida w ODP zaczerpnięto z prowadzonej przez przedsiębiorstwo ewidencji księgowej podlegającej audytowi, a nie z danych o kosztach dostosowanych w celu umożliwienia konsolidacji prowadzonej w Zjednoczonym Królestwie. Co więcej, przedmiotowe aktywa zostały również przeanalizowane; wykazano, że po upływie 10 lat były one w większości nadal w użyciu.
- (24) Xinhui Alida stwierdziło poza tym, że koszty surowców powinny być skorygowane przy uwzględnieniu faktu, iż część kwot przekazywanych dostawcy – Horneman Chemplas (Far East) Limited – była w rzeczywistości zapłatą na rzecz Venture Hong Kong, spółki holdingowej posiadanej wspólnie przez Horneman Chemplas oraz

British Polythene Industries plc (BPI). Również ten argument został odrzucony. Po pierwsze, jakkolwiek Horneman Chemplas i Xinhui Alida są wzajemnie powiązane, cena oferowana przez Horneman Chemplas spółce Xinhui Alida była rozsądną ceną rynkową, zawierającą nieznaczny narzut pokrywający cenę zapłaconą przez firmę Horneman wraz z poniesionymi przez nią kosztami. Ponadto rzeczone kwoty nie były przekazywane przez spółkę Horneman bezpośrednio na rzecz Xinhui Alida, przykładowo w formie rabatu ilościowego lub not kredytowych, ale na rzecz Venture Hong Kong, które następnie przekazywało je Xinhui Alida w postaci zastrzyków kapitałowych i innych płatności. Z tego względu nie można ich uznać za normalne obniżki ceny udzielane nabywcy przez sprzedawcę.

- (25) Dane dotyczące kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz średniego ważonego zysku pochodziły od przedsiębiorstw działających w kraju analogicznym (opis – poniżej), które odpowiedziały na przesłany im kwestionariusz.

###### 4.1.3. Kraj analogiczny

- (26) Dane z kraju analogicznego zostały wykorzystane na potrzeby oszacowania wartości normalnej w przypadku Xinhui Alida, wobec braku sprzedaży na rynku krajowym, na podstawie przepisów art. 2 ust. 6 lit. c) rozporządzenia podstawowego. W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja wyznaczyła Malezję na kraj analogiczny, jednak żadne przedsiębiorstwo z tego kraju nie było gotowe podjąć współpracy w toku dochodzenia. Udało się natomiast pozyskać do współpracy trzy przedsiębiorstwa z Tajlandii, które mogły wykazać się sprzedażą na rynek krajowy. Średnie ważone koszty SG&A i zysk obliczono na podstawie otrzymanych od nich danych i zweryfikowano na miejscu, w ich zakładach.

#### 4.2. Cena eksportowa

- (27) W przypadku gdy prowadzona przez Xinhui Alida sprzedaż eksportowa była dokonywana bezpośrednio do niezależnych odbiorców we Wspólnocie, ceny eksportowe zostały ustalone na podstawie cen zapłaconych lub należnych za produkt objęty postępowaniem w ODP, zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego.
- (28) Tymczasem w przypadku Xinhui Alida przeważająca większość sprzedaży była dokonana za pośrednictwem Horneman Chemplas, przedsiębiorstwa powiązanego w Hongkongu, w celu ostatecznej odsprzedaży we Wspólnocie lub też za pośrednictwem BPI, przedsiębiorstwa powiązanego w Zjednoczonym Królestwie, w celu sprzedaży ostatecznej we Wspólnocie. W odniesieniu do sprzedaży eksportowej do Wspólnoty cenę eksportową ustalono zgodnie z art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego, tj. na podstawie cen odsprzedaży faktycznie zapłaconych lub należnych od pierwszego niezależnego kupca we Wspólnocie, podczas ODP, skorygowanej o koszty poniesione od momentu przywozu towaru do chwili jego odsprzedaży i marżę zysku.

#### 4.3. Porównanie

- (29) Porównanie wartości normalnej i ceny eksportowej zostało przeprowadzone na podstawie ceny *ex factory* i na takim samym poziomie handlu. W celu zapewnienia rzetelnego porównania uwzględniono, zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego, różnice w czynnikach, które – jak wykazano – miały wpływ na ceny i na porównywalność cen. Na tej podstawie w odpowiednich i uzasadnionych przypadkach dokonano dostosowania dotyczącego różnicy w poziomie upustów, rabatów, prowizji, kosztów transportu, ubezpieczenia, przeładunku, pakowania, kosztów kredytu, opłat bankowych oraz należności celnych.
- (30) Ponieważ powiązany importer w Zjednoczonym Królestwie pełni funkcję zbliżoną do roli przedstawiciela handlowego pracującego za zasadzie prowizji, w cenie eksportowej uwzględniono dostosowanie obejmujące prowizję, zgodnie z art. 2 ust. 10 lit. i) rozporządzenia podstawowego. Poziom prowizji obliczono na podstawie bezpośrednich dowodów wskazujących na istnienie narzutu i kosztów sprzedaży wynikających z pełnienia tego rodzaju obowiązków.

#### 4.4. Margines dumpingu

- (31) Zgodnie z art. 2 ust. 11 rozporządzenia podstawowego średnią ważoną wartości normalnej ze względu na rodzaj porównano ze średnią ważoną ceny eksportowej odpowiadającego rodzaju produktu objętego postępowaniem.
- (32) Margines dumpingu w przypadku Xinhui Alida, wyrażony jako odsetek ceny netto na granicy Wspólnoty, przed ocleniem, wyniósł 4,3 %.

#### 5. TRWAŁY CHARAKTER ZMIAN OKOLICZNOŚCI

- (33) Zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego zbadano również, czy zmianę okoliczności można uznać za trwałą.
- (34) Po pierwsze należy nadmienić, że przedsiębiorstwo było w stanie dowieść, że należy przyznać mu status podmiotu traktowanego na zasadach rynkowych, dlatego też mogło skorzystać z naliczanego indywidualnie marginesu dumpingu. Podstawy, na jakich przyznano mu MET, należy uznać za trwałe, jako odnoszące się do długoterminowej struktury i modelu działalności przedsiębiorstwa. Po drugie, złożono zapytanie o informacje dotyczące ewolucji poszczególnych rodzajów produktu oraz wahań cen po upływie ODP, czyli od czerwca 2006 r. Przedsiębiorstwo dostarczyło dowody wykazujące, że ceny surowców wzrosły w drugiej połowie 2006 r., a następnie opadły ponownie przed końcem tego roku, utrzymując się jednak na poziomie wyższym od występującego w ciągu ODP. Zważywszy na stosowaną przez

spółkę dominującą politykę cen transferowych między Xinhui Alida a spółką dominującą, jasne jest, że cena transferowa była stabilna w drugiej połowie 2006 r., podczas gdy ceny surowców poważnie wzrosły. BPI wykazała ponadto, że ceny odsprzedaży utrzymywały się w drugiej połowie 2006 r. na stałym poziomie, sprawiając, że margines dumpingu wyliczony dla ODP pozostawał wyraźnie odpowiedni do końca roku kalendarzowego 2006.

- (35) Zdaniem przedsiębiorstwa jego struktura sprzedaży – zarówno w ujęciu ilościowym, jak i pod kątem przeznaczenia – uległa trwałym zmianom od czasu okresu objętego pierwotnym dochodzeniem (od kwietnia 2004 r. do marca 2005 r.).
- (36) Uzyskane w toku dochodzenia dowody wskazywały, że sposób funkcjonowania przedsiębiorstwa – w tym również okoliczności, na podstawie których niniejszy przegląd został wszczęty – w przewidywalnej przyszłości najprawdopodobniej nie ulegną zmianom, które mogłyby wywrzeć wpływ na ustalenia poczynione w ramach bieżącego przeglądu. To zaś wskazywałoby na trwały charakter zaobserwowanych zmian, a co za tym idzie – samych wniosków z przeglądu.

#### 6. ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

- (37) W świetle wyników dochodzenia uznaje się za stosowne zmienić stawkę cła antydumpingowego, jaka ma zastosowanie do przywozu produktu objętego postępowaniem przez Xinhui Alida, na 4,3 %.

#### 7. UJAWNIECIE INFORMACJI

- (38) Zainteresowane strony zostały poinformowane o zasadniczych faktach i okolicznościach, na podstawie których zamierza się zalecić zmianę rozporządzenia (WE) nr 1425/2006; umożliwiono im także przedstawienie swych uwag.
- (39) Przedsiębiorstwo podważyło ogłoszone ustalenia w punktach, w których odrzucone zostały proponowane przez nie korekty, a mianowicie sposób obliczania amortyzacji w Chinach, traktowanie zysków z kursu wymiany walut w Zjednoczonym Królestwie oraz domniemanego upustu przy zakupach surowca. Nie przedstawiło ono natomiast żadnych nowych dowodów na potwierdzenie swoich tez, tak więc zostały one ponownie odrzucone.
- (40) Przemysł wspólnotowy wniósł o dostarczenie dalszych informacji w sprawie sposobu obliczania skonstruowanej wartości normalnej na podstawie danych z Tajlandii, nie przedstawiając jednak żadnych przesłanek pozwalających na refutację czy też podważenie wykorzystanej kalkulacji lub przyjętej metody,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Do tabeli w art. 1 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1425/2006 wprowadza się zmiany poprzez dodanie poniższych informacji:

Kraj	Przedsiębiorstwo	Stawka cła (%)	Dodatkowy kod TARIC
Chińska Republika Ludowa	Xinhui Alida Polythene Limited, Xinhui	4,3 %	A854

Do tabeli zawartej w załączniku I rozporządzenia Rady (WE) nr 1425/2006 wprowadza się zmiany poprzez usunięcie poniższych informacji:

XINHUI ALIDA POLYTHENE LIMITED	Xinhui
--------------------------------	--------

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 marca 2008 r.

W imieniu Rady  
I. JARC  
Przewodniczący